



JAPANESE - TERMS & CONDITIONS

グレイシャー・エクスプローラーズ利用規約

どのようなアドベンチャー・アクティビティにもリスクはつきものです。そのようなリスクには例として以下のようなものが挙げられます。

- ・ 冷たい水に浸るリスク
- ・ 所持品紛失のリスク(カメラや衣類など)
- ・ 予約済みのツアーに参加し損なうリスク
- ・ 個人的に怪我を負うリスク

「グレイシャー・エクスプローラーズ」として運営するアオラキ・マウントクック・アルパイン・ビレッジ社(以下「GE」、「当社」、「われわれ」もしくは「われわれの、当社の」という)は、当社アクティビティ用の包括的な安全運営計画に従い、かつそれを忠実に守り、お客様に最も安全で最も質の高い体験を提供するよう最善を尽くしています。しかしながら、当社は、GEのツアー参加中、お客様個人の安全やお客様の所持品の無事についてなんら保証をするものではありません。

従って、あなたは以下の利用規約を読み、理解し、同意することが必須です。

1. あなたは、身体が健康であり、既知の病状あるいは怪我を患っておらず、医療的かどうかは別として、無事ツアーに参加する能力に影響のあるいかなる症状も患っていないことを言明し承認します。
2. あなたは、ツアー参加にともなうすべてのリスクを負うことに同意し、GE(GEの代理人、被雇用者、共同経営者、代理店、自然保護局等の関係者を含む)の賠償責任を免除し、損害を与えないことに同意します。あなたは、物品の損害、事故、傷害、死亡、あるいは何ら損失を引き起こすであろうツアー参加に関連する事項に関係する一切の賠償責任からGEを免責します。
3. あなたは、ツアーと関連イベントの参加に関してGEの代理人が案内するすべての指示に従うことに同意します。
4. あなたは、当人の体力もしくはその他の状況または状態が、当人自身もしくはその他の人々の安全、健康、快適性にリスクをもたらす可能性があるとしてGEの代理人が判断する場合、いついかなる時も代理人自らの裁量で、いかなる人物もツアーへの参加を拒否する、あるいは万一ツアーがすでに開始していてもツアー参加を拒否する、あるいはツアー参加を継続させる、それらの権利をGEの代理人が有することを承認します。
5. あなたは、当人の体力もしくはその他の状況または状態により、当人自身が妥当なペースでツアーの歩行部分を恐らく歩けない、もしくは歩けない可能性があるとしてGEの代理人が判断する場合、いついかなる時も代理人自らの裁量で、いかなる人物もツアーへの参加を拒否する、あるいはツアー参加を継続させる権利をGEの代理人が有することを承認します。
6. いずれのツアーも開始前、特にハーミテージを出発する前に、もしあなたが、継続的あるいは定期的なモニタリングが必要、もしくは必要となる可能性のある病状もしくはその他の状態を有する場合、GEの代理人に告知することに同意します。さらに、ツアー開始前に、たとえいかなる既知の病状を有していなくても、もし気分が悪い、もしくは個人的に不快な気分をおぼえる場合は、必ずGEの代理人に告知しなければなりません。

7. 怪我や事故、病気など、万一救急もしくは安全に関わる出来事が起きた時には、あなたはその時に受ける必要があるとみなされるいかなる治療についても同意します。
8. GEは時に、かついつでもここに掲載されている利用規約を変更することがあるということを了解します。規約が変更された後のGEのアクティビティ参加は、あなたは変更後の規約を受諾していることを意味します。
9. ここに掲載の利用規約を受諾することによって、あなたはどの国においてもGEに対し、もしくはGEの代理人、被雇用者、共同経営者あるいは関連企業に対し、いかなる訴訟も起こさないことに同意する、ということを承認します。
10. あなたは、あなたもしくはあなたの家族もしくはその関係者、遺言執行人、相続人、親近者、承継人、譲受人および管財人がGEに権利を強く主張するであろういかなるすべてのクレームに対し、かつ、損失、傷害、死亡、損害、クレームあるいは出費の結果として発生するであろう法的費用を含むいかなる費用に対し、GEを補償することに同意します。
11. GEのサービス、アクティビティ、設備の使用は本利用規約に基づき、ニュージーランドの法令に準拠することを了解します。
12. GEではお客様のプライバシー保護について真剣に取り組んでいます。あなたに関して入手した情報はお客様がサービスを受けやすくなること、もしくはGEが提供する商品やサービスをお客様がより容易に入手できるようにすることを、目的に使われるものです。入手したすべての個人情報とは極秘に取り扱われます。個人情報は以下の限られた状況を除いて第三者に公開されることはありません。
 - (a) その情報の開示についてあなたが当社に同意を与えた場合
 - (b) 特定の目的で、もしくは、あなたが指定する目的に直接関連するその他の目的で公開される情報であると、あなたが合理的に予期するであろう場合
 - (c) 情報の開示がニュージーランドの法令で要求される場合
13. GEツアーの参加中にあなたを撮影した写真や画像はGEのウェブサイトを含むプロモーション用資料に使用される可能性があることを承認します。
14. あなたは、ここに記載の利用規約を読み理解し、それらに従うことに同意することを承認します。

参加者が18歳以下の場合は、両親もしくは保護者の署名が必要になります。	
参加者氏名:	署名:
活字体のアルファベットで明記してください	
両親/保護者氏名:	署名:
活字体のアルファベットで明記してください	
国籍:	*子供の年齢
日付:	参加ツアーの時間:
お名前は活字体のアルファベットで明記してください	
緊急連絡先:	

日本語訳はあくまでも参照用であり、法的に正式な同意書は英語です。日本語訳が英語の同意書に適合しない限りにおいては、英語が優先されるものとします。